

## معلومات عن الدعم الاجتماعي بلغة واضحة (سارية اعتباراً من يناير 2022)

1. ما هو الدعم الاجتماعي؟ المساعدة الاجتماعية هي دعم الأشخاص الذين يعانون من ضائقة مالية.
  - تهدف المساعدة الاجتماعية إلى مساعدتك في نفقات المعيشة وتكاليف السكن.
  - تشمل نفقات المعيشة نفقات الطعام والملابس والنظافة الشخصية والأمتعة المنزلية.
  - تتكون تكاليف السكن من الإيجار وتكاليف التشغيل والكهرباء والتدفئة.
  - يمكن تأمينك أنت ومن تعولهم من أجل الصحة من خلال الدعم الاجتماعي. 2. ما هي المتطلبات؟ لا يمكنك الحصول على المساعدة الاجتماعية إلا إذا تم استيفاء النقاط التالية:
    - ليس لديك ما يكفي من المال لتغطية احتياجاتك المعيشية واحتياجات أسرتك.
    - يجب أن يكون دخلك أقل من المبالغ المحددة في النقطة 3.
    - يجب أن يكون مكان إقامتك الرئيسي أو مركز حياتك في ستيريا.
    - يجب أن يكون لديك الحق في الإقامة الدائمة في النمسا.

2

نشرة معلومات ألمانية في لغة سهلة يناير 2022

- يجب أن تكون مقيماً في النمسا لمدة 5 سنوات (هناك استثناءات لهذا: على سبيل المثال

المواطنون النمساويون أو الأشخاص الذين يحق لهم اللجوء).

• يجب أن تبحث أنت وعائلتك عن عمل. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات من السلطة المسؤولة عنك (= سلطة المنطقة / Magistrat Graz).

من أجل الحصول على المساعدة الاجتماعية ، يجب على المرء أولاً استخدام دخله وممتلكاته. يُفهم الدخل على أنه كل الدخل الذي لديك ، على سبيل المثال: الدخل من العمل أو إعانة البطالة أو إعانة البطالة أو إعانة رعاية الأطفال أو معاش التقاعد.

الثروة هي كل ما تملكه. ومع ذلك ، يتم استبعاد أجزاء معينة من الثروة من حساب الدعم الاجتماعي:

- 0 منزل أو عمارات تعيش فيها بنفسك.
- 0 السيارة المطلوبة للعمل أو الإعاقة.
- 0 توفير يصل إلى 5,867.64 يورو كحد أقصى للشخص الواحد.

ستقوم السلطة (= سلطة المنطقة / القاضي غراتس) بفحص وضعك المالي. ملحوظة:

- إذا كنت تتلقى دعمًا اجتماعيًا لأكثر من 3 سنوات ، فيمكن للسلطات الدخول في السجل العقاري إذا كنت تمتلك منزلًا أو شقة.
- لست مضطرًا لإبلاغ AMS إذا كنت تهتم بأقارب أو أطفال تقل أعمارهم عن 3 سنوات ولا يوجد لهم مرفق رعاية أطفال (مثل الحضانة أو مربية الأطفال).

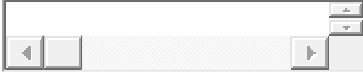
يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من السلطة المسؤولة عنك. 3. ما مدى ارتفاع الدعم الاجتماعي؟ ستتحمل أنت (وعائلتك) تكلفة إضافية للضمان الاجتماعي. في عام 2022 سوف تتلقى هذه المبالغ على الأكثر:

للأشخاص غير المتزوجين والآباء غير المتزوجين
977.94 يورو
للأشخاص البالغين السن القانونية الذين يعيشون مع أشخاص آخرين في السن القانونية في نفس المنزل (مثل الزوج أو الشريك)
684.56 يورو
للبالغين الآخرين في نفس المنزل
440.07 يورو
من 1 إلى 3 طفل
205.37 يورو
من الطفل الرابع
171.14 يورو
يحصل الأشخاص ذوو الإعاقة على بطاقة إضافية
176.03 يورو
يحصل الوالدان الوحيدان اللذان لديهما أطفال في نفس الأسرة على مبلغ إضافي مع طفل واحد (+ 12%) مع طفلين (+ 21%) مع 3 أطفال (+ 27%) لكل طفل إضافي + 3%
117.35 يورو ، 205.37 يورو ، 264.04 يورو
المبالغ المالية المعتمدة مقسمة بالتساوي.

يمكن للبالغين والقصر الحصول على المساعدة الاجتماعية 12 مرة في السنة. 4. أين يمكن تقديم الطلب؟

يمكنك التقدم بطلب للحصول على مساعدة اجتماعية:

- في بلديتك (في مكتب البلدية)
- في السلطة المختصة (سلطة المقاطعة أو في مكتب الرعاية الاجتماعية لقاضي غراتس) أو
- في مركز الخدمة الاجتماعية التابع لمكتب حكومة مقاطعة ستيريا ، القسم 11 ، الشؤون الاجتماعية والعمل والاندماج ، Burggasse 7-9 ، Graz 8010



5. من يمكنه التقديم؟

• يمكنك التقديم بنفسك إذا كان عمرك أكبر من 18 عامًا.

• يمكن أيضًا تقديم الطلبات من قبل شخص آخر. يمكن أن يكون هذا ، على سبيل المثال ، ممثلًا قانونيًا أو أحد أفراد الأسرة الذين يعيشون في نفس المنزل. 6. هل هناك مواعيد نهائية؟

يمكنك دائمًا التقدم للحصول على المساعدة الاجتماعية. إذا تم استيفاء جميع المتطلبات ، فستلقى المساعدة الاجتماعية من اليوم الذي تقدم فيه طلبك. 7. ما هي المستندات التي تحتاجها للتطبيق؟

• معرف الصورة

شهادة الميلاد

• إثبات الجنسية

- إثبات الإقامة القانونية (تصريح الإقامة ، تصريح الإقامة ، ...)
- شهادة زواج / شهادة شراكة
- قرار طلاق / تسوية / دليل على فسخ شراكة مسجلة
- إثبات التمثيل
- إثبات الدخل لجميع أفراد الأسرة
- إثبات الأصول (إذا كان لديك أصول)
- إثبات المطالبات ضد أطراف ثالثة
- تأكيد إشعار الأولوية للبحث عن وظيفة (AL) ، ...)
- رأي حول العجز عن العمل
- دليل على منع نشر العامل وفقًا للمادة 7 الفقرة 2 من القانون الجنائي
- إثبات استلام خدمات عامة أخرى (مثل الإعانات والإعانات ...)
- تمريرة الإعاقة
- اتفاقية إيجار بمواصفات تكلفة الإيجار والتشغيل الحالية
- إثبات تكاليف الكهرباء والتدفئة
- مستخرجات من السجل العقاري لجميع العقارات / العقارات
- في حالة المنزل: إثبات تكاليف التشغيل
- إثبات الدعم السكني
- تكاليف أخرى متعلقة بالسكن (تأمين على الأسرة ، ...)
- الأشخاص الذين يحق لهم اللجوء ومواطني الدول الأخرى الذين تزيد أعمارهم عن 15 عامًا (إن وجد):

التوقيع على إعلان الاندماج

- إتمام دورة في القيم والتوجيه

• إتمام اختبار التكامل B1 الخاص بصندوق

الاندماج النمساوي 8. ما هي التكاليف؟

طلب المساعدة الاجتماعية لا يكلف شيئاً. 9.

معلومات مهمة:

إذا كنت تتلقى مساعدة اجتماعية وكان هناك

تغيير في:

• دخلك ،

• أصولك ،

• عائلتك أو

• ظروفك المعيشية

يجب عليك إبلاغ السلطات بذلك على الفور.

يجب عليك أيضاً الإبلاغ فوراً إذا كنت في

المستشفى لأكثر من أسبوعين أو لم تكن في

ستيريا. إذا لم تفعل ذلك ، فسيتعين عليك

سداد مخصصات الضمان الاجتماعي. ينطبق هذا

أيضاً إذا قدمت معلومات خاطئة عن قصد أو

حجبت شيئاً ما. حتى بعد مرور سنوات ، يمكن

للسلطة استعادة الفوائد التي تم تلقيها

بشكل خاطئ.

6

نشرة معلومات ألمانية في لغة سهلة\_يناير

2022

إذا تلقيت مساعدة اجتماعية أثناء أنت أو

في غضون 3 سنوات بعد انتهاء الدعم الاجتماعي

، ستصبح ثروة (= على سبيل المثال ، الفوز

باليانصيب أو الميراث الكبير) ، عليك أن

تسدد الدعم الاجتماعي.

إذا مات الشخص الخاضع للضمان الاجتماعي ، فلا يتعين على الورثة سداد الضمان الاجتماعي إلا إذا كان هناك أي ميراث على الإطلاق. إذا كنت تتلقى أموالاً من شخص ما بشكل منتظم ، فيمكن خصم هذا المبلغ من الضمان الاجتماعي الخاص بك.

هل تبرعت بالمال في السنوات الخمس الماضية؟ أو منح المال لأشخاص آخرين دون مقابل ، يمكن استرداد هذه الأموال من المستلمين. ينطبق هذا أيضاً ما دمت تتلقى مساعدة اجتماعية.